

VOTRE BI-HEBDO DE L'INFO • YOUR TWICE WEEKLY HERALD





0590 27 74 61 empreintesxm@orange.fr redaction@empreintesxm.net





TOURISME

LE KIOSQUE VOUS **SOUHAITE LA BIENVENUE!**



Sargasses: le fléau s'aggrave

pages 02 & 03

Yaël Braun-Pivet, nouvelle ministre des Outre-mer

page 04

Un accident de la route fait une nouvelle victime

page 14









Bienvenue à Saint-Martin : un kiosque dédié au tourisme

En gestation depuis octobre 2019, en travaux depuis octobre 2021, le kiosque de l'Office du Tourisme a finalement été inauguré hier matin. Le résultat en vaut la peine et la réalisation, du kiosque lui-même mais également l'aménagement de ses alentours sont plus que réussis.



Une partie de l'équipe de l'office de Tourisme de Saint-Martin réunie autour Ida Weinum, sa directrice.

a Collectivité de Saint-Martin avait annoncé le début des travaux de terrassement en octobre 2019. Il aura fallu attendre deux années supplémentaires pour que la construction du bâtiment de plain-pied, abritant un espace privé et deux comptoirs d'accueil situés de chaque côté, débute réellement. Financé à 100% par les fonds européens, il vient tout juste d'être terminé et peut désormais accueillir le public. Situé sur le front de mer à proximité de la gare maritime, au n°5 du boulevard du Docteur Petit, sur une zone à fort passage, il aura pour fonction d'informer les touristes, mais proposera également chaque mois des animations dont pourront profiter les résidents.

UNE PORTE D'ENTRÉE POUR DÉCOUVRIR LE TERRITOIRE

Lors des discours d'usage en pareille occasion, Valérie Damaseau, Présidente de l'Office de Tourisme de Saint-Martin a rappelé tout l'enjeu de la transition écologique et numérique pour le tourisme, principale source de revenus de l'île. Le kiosque en est l'un des outils et bénéficie d'ores et déjà d'une connexion internet, qui à termes devrait être étendue à tout Marigot. Depuis plusieurs années, l'OT met en place une stratégie de séduction des visiteurs, potentiels ou ac-



Visite de l'intérieur du kiosque pour le Président de la Collectivité
Louis Mussington, et ses vice-président(e)s, commentée par Valérie
Damaseau, Présidente de l'Office de Tourisme de Saint-Martin

quis, pour que « la destination demeure toujours plus désirable aux yeux du monde entier ».

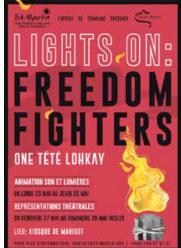
Le Président de la Collectivité, a rappelé le rôle important de tous les opérateurs de la filière touristique dans l'accueil des visiteurs, et ce kiosque en fait partie. Il a souhaité une très belle réussite à l'équipe de l'OT et une longue vie à l'industrie du tourisme.



Ouverture de la cérémonie d'inauguration par la chanteuse Tamila Chance qui a interprété l'hymne de Saint-Martin et la Marseillaise.

LES ANIMATIONS DU KIOSQUE

Depuis hier et jusqu'à jeudi, un spectacle sons et lumières sur la thématique des « combattants de la liberté » sera projeté sur le kiosque chaque soir à 19h30. Une manière pour tous de découvrir un pan de l'histoire de l'île, avec pour cette première projection un focus sur l'esclavage, actualité oblige. A partir du vendredi 27 mai et jusqu'au dimanche 29 mai, la thématique sera abordée sous forme de mini représentations théâ-



trales \dots des animations culturelles qui devraient perdurer et dont le public pourra profiter gracieusement. A.B

Sargasses, le fléau s'aggrave

Le bulletin de surveillance de la DEAL publié le 20 mai dernier est alarmant et ne fait que relayer un sentiment d'impuissance face à ce fléau qui gangrène les îles de Caraïbes depuis une décennie.



n préambule de son dernier bulletin de surveillance publié vendredi dernier, la DEAL Guadeloupe écrit : « Il y a tellement de radeaux de sargasses sur l'océan, que citer les endroits où l'on trouve des sargasses serait trop long. Le seul endroit où il y en a peu, c'est le long de la côte guyanaise, puis en longeant ce littoral vers le nord jusqu'au Surinam. On retrouve pléthore de radeaux de sargasses depuis Trinidad et Tobago jusqu'au niveau des îles Vierges. Ces radeaux s'étendent jusqu'à 400 kilomètres environ en direction du centre Atlantique. Le littoral guyanais semble moins concerné par l'importance numérique de ces vaisseaux flottants ».

Cependant qualifié de « moyen » par la DEAL, le risque d'échouage pour les prochains jours risque plutôt d'être fort à très fort, comme

en témoignent les images capturées par Souali'Drone le dimanche 22 mai

La DEAL relaie toutefois que les images capturées par ses moyens techniques le 18 mai dernier ne sont pas exploitables, mais atteste que, malgré la couverture nuageuse, « l'image du 17 mai dernier montrait la présence de filaments au nord de Barbuda. Le courant global de sud a tendance à ralentir actuellement la progression de ces algues vers les îles de Saint-Martin et de Saint-Barthélemy et à les dévier ».

CÔTÉS COLLECTIF ANTI-SARGASSES ET POPULATION, ON PERD PATIENCE...

Le Collectif anti-sargasses qui compte à ce jour plus de 500 membres postait hier sur sa page Facebook un appel à la mobilisation face à cette situation critique : « Il est temps que nous remontions notre profonde insatisfaction auprès de la Préfecture et de la COM qui ont les plus grandes difficultés à traiter cette catastrophe écologique! La situation est critique !!! Il va falloir préparer au plus vite une manifestation physique auprès de la préfecture et de la COM pour demander une rencontre avec le Préfet et le Président de la COM afin que cette catastrophe devienne une PRIORITE avec un plan d'action efficace ». Et de conclure : « Il faut se faire entendre ! Répondez présents à cette mobilisation, Merci ».

Suite page 3





CH International

CABINET D'EXPERTISE-COMPTABLE

AGORA ILES DU NORD

Un expert-comptable :
 Monsieur Luc LEFEVRE
 Commissaire aux Comptes

• Une directrice de bureau : Madame Florence VIRET



Ils sont à votre disposition pour vous recevoir dans leurs bureaux pour toute information ou mission comptable, soit par **une visite** ou au numéro de téléphone **06 90 49 57 66**

Bureau : Tél. 05 90 52 09 46 E-mail : agora.idn@gmail.com Siège social : AGORA IDN 34/35 rue de la Canne à sucre Hope Estate SAINT-MARTIN

Société Audit-Social-Juridique d'Expertise Comptable Inscrite au tableau des experts-comptables de l'ordre de Guadeloupe



Suite de la page 2

IMPUISSANCE ÉGALEMENT DU CÔTÉ DE LA COLLECTIVITÉ

Le ramassage qui avait pourtant bien débuté, à la mi-mai a été stoppé, les prestataires réclamant comme il se doit d'être payés, en temps et en heure, mais également de prestations réalisées il y a déjà plusieurs mois.

La Collectivité répondait à un internaute excédé que « ses services faisaient tout leur possible pour une intervention en urgence, afin que l'entreprise reprenne le nettoyage qui a été stoppé suite à un problème administratif ».

ET QUID DE L'ETAT?

Il semble que la Collectivité reste encore et toujours la seule en première ligne pour lutter contre ce fléau. En s'échouant sur nos côtes, les sargasses deviennent certes des déchets, dont le ramassage incombe à la Collectivité qui est obligée de consacrer des budgets faramineux pour ramasser les déchets qui sont le fruit d'une pollution mondiale, conséquence de l'activité humaine et polluante. Rappelons à ce stade que l'Etat reste compétent en matière d'environnement, mais également de santé publique et doit garantir la sécurité des populations dans ce domaine. Mais sur le sujet, force est de constater que la représentation locale de l'Etat est souvent restée bien muette sur ce sujet prégnant... et très préoccupant.



Saint-Martin au Boat Show de Martinique

Pour cette seconde édition du Boat Show de Martinique, qui s'est déroulée du 19 au 22 mai derniers, l'île de Saint-Martin était présente, et bien présente. L'association Métimer y a tenu un stand et le Club Nautique de Saint-Martin faisait partie du voyage en embarquant 12 jeunes, dont 8 lycéens de la filière nautique du lycée professionnel Daniela Jeffry et 4 jeunes du Centre Symphorien d'Insertion de Quartier d'Orléans.

our Métimer et sa présidente Béatrice Wojcik, représenter Saint-Martin dans ce salon nautique de Martinique était une évidence, afin de créer des liens et élargir les réseaux dans les domaines du nautisme et des métiers de la mer en général. Métimer y a ainsi tenu un stand pendant toute la durée du salon, participant ainsi du rayonnement du territoire vers l'ensemble du public venu dans le salon.

Quant au Club Nautique de Saint-Martin, son président, Bulent Gulay, était parvenu à convaincre les différents partenaires (CCISM, DRAJES, Lion's Club Oualichi, CSI et le Lycée Professionnel Daniela Jeffry) de l'intérêt bénéfique que pourrait avoir cette visite du boat show sur une douzaine de jeunes de l'île, notamment pour les lycéens en bac professionnel filière du nautisme.

Les douze jeunes sélectionnés pour leur motivation et leur intérêt aux métiers de la mer, accompagnés par des adultes des différents partenaires, se sont envolés mercredi dernier pour Fort-de-France et



ont ainsi pu aller à la rencontre des métiers et des différents opérateurs présents sur les 3500 m2 du site, au port de Plaisance de l'Etang Zabricot. Ils avaient également à leur programme toute une journée d'activités nautiques : visite d'une mangrove en kayak, initiation à l'aviron et visite de l'HabitationClément (au François). Tout le monde est rentré à bon port de Saint-Martin, dimanche en fin d'après-midi.

Six candidats en lice pour la circonscription des Iles du Nord

Six candidats ont déposé leur candidature officielle en préfecture, vendredi dernier, date de clôture des dépôts de candidature. Pour mémoire, ils étaient 13 candidats pour le scrutin de 2017.

Frantz Gumbs, soutenu par « Ensemble » (majorité présidentielle), Claire Guion-Firmin, investie par le parti Les Républicains, Béatrice Caze, investie par le parti Reconquête! d'Eric Zemmour, Daniel Gibbs, Sabrina Rivere Bonzom et Victor Paines, ces trois derniers étant sans étiquette, sont les six candidats à avoir déposé officiellement leur candidature en préfecture. Nous évoquions dans nos colonnes de vendredi dernier la candidature d'Olivier Favino sous l'étiquette du parti Rassemblement National de Marine Le Pen, dont le nom avait été relayé dans la presse nationale, celui-ci n'a cependant pas déposé sa candidature.

La campagne électorale débutera officiellement le lundi 30 mai prochain pour s'achever le jeudi 9 juin à minuit. Eu égard au décalage horaire avec l'Hexagone, les élections auront lieu localement le samedi 11 juin pour le premier tour, et le samedi 18 juin en cas de second tour. V.D.

INSCRIPTIONS OUVERTES

Rentrée 2022

Lycée Privé à **Hope Estate**



SAINT MARTIN

OUVERTURE D'UNE CLASSE DE SECONDE GÉNÉRALE ET D'UNE CLASSE DE PREMIÈRE GÉNÉRALE



Yaël Braun-Pivet, nouvelle Ministre des Outre-mer

Sur proposition d'Elisabeth Borne, Première ministre, Yaël Braun-Pivet a été nommée vendredi 20 mai, ministre des outre-mer. La nouvelle locataire de l'Hôtel de Montmorin de la rue Oudinot est donc une femme, Yaël Braun-Pivet, 52 ans, avocate en droit pénal, députée de la cinquième circonscription des Yvelines au cours de la mandature 2017-2022 et présidente de la Commission des Lois de l'Assemblée Nationale.



Yaël Braun-Pivet succède à Sébastien Lecornu, nommé ministre des Armées dans ce nouveau gouvernement d'Elisabeth Borne. Lors de son discours prononcé à sa prise officielle de fonction, Yaël Braun-Pivet a confié que « La tâche est immense ». Forte de son expérience à la commission des Lois de l'Assemblée Nationale, elle a indiqué avoir eu une première approche des « spécificités historiques, géographiques, politiques et juridiques des Outre-mer ».

Peu connue au-delà des mers, la nouvelle ministre a toutefois rappelé ses déplacements dans les territoires sous sa casquette de présidente de la commission des lois : avec Édouard Philippe en Nouvelle-Calédonie, quelques mois avant le pre-

mier référendum d'autodétermination, plus récemment en Guadeloupe et en Martinique pour rédiger un rapport sur la crise sanitaire et les tensions sociales qui éclatèrent quelques semaines après ou encore, en Guyane et à Mayotte. « Nous souhaitions que l'Assemblée nationale soit mobilisée au plus haut niveau sur les Outre-mer » a-t-elle dé-

« JE SUIS EN CAPACITÉ DE RENOUER LES FILS DU DIALOGUE »

Le choix de la ministre des Outre-mer était conditionné par les fortes tensions qui ont émaillé le premier mandat du président Macron, tant aux Antilles, en Guyane, à la Réunion ou encore à Mayotte. Yaël Braun-Pivet a affirmé être « en capacité de renouer les fils du dialogue » et a assuré « avoir une grande ambition pour ces territoires », promettant une prise de contact avec chacun des territoires, chacun de ses représentants « pour pouvoir échanger avec eux et me dire quelles sont, pour eux, les priorités de leur territoire »

LES GRANDS DOSSIERS PRIORITAIRES

Plusieurs dossiers d'importance attendent d'être traités par la Ministre des Outre-mer. En premier chef desquels, le rétablissement d'un lien entre l'Etat et les Outre-mer. En effet, les résultats sortis des urnes lors des derniers scrutins ont révélé une très forte défiance des Outre-mer à l'égard de l'Etat et de sa politique menée, entre des taux d'abstention records et la très forte tendance à avoir placé les partis des extrêmes (Le Rassemblement National de Marine Le Pen et Les Insoumis de Jean-Luc Mélenchon) devant le président sortant Emmanuel Macron. En atteste « L'appel de Fort de France » lancé ces derniers jours par l'ensemble des présidents de régions et Collectivités du bassin Atlantique et de l'Océan Indien, plaidant pour un « changement profond de la politique outre-mer de l'Etat ». (Lire ci-dessous)

Les questions de la vie chère ou encore de la réforme de l'octroi de mer devront également faire partie des dossiers prioritaires de la ministre des Outre-mer. Pour mémoire, le candidat à sa réélection Emmanuel Macron a engagé dans son programme de campagne une émancipation des territoires ultramarins en favorisant la production locale pour atteindre l'autonomie alimentaire, en développant les filières de l'agriculture de la pêche ou la perliculture.

Toujours de ce côté de l'Atlantique, le sujet de l'évolution institutionnelle est prégnant et a été exacerbé par la profonde crise sociale qui a embrasé les îles de la Guadeloupe et de la Martinique à l'automne dernier. La question de l'autonomie a émergé et le président-candidat Macron s'était dit « ouvert à toute évolution institutionnelle qui ferait consensus (...) », notamment en Guadeloupe. S'agissant de la Guyane, la question d'un statut différencié a été avancée, et les Congrès des élus de la Guyane s'est prononcé en faveur « du processus pour une évolution institutionnelle menant vers une autonomie du territoire ».

De l'autre côté du Globe, est très attendu le projet de la loi Programme de Mayotte qui est pour l'heure en stand-by, dans l'impasse et bloqué. S'agissant de la Nouvelle-Calédonie, Yaël Braun-Pivet devra mettre en œuvre la formalisation d'un nouveau projet de référendum fixé au 23 juin prochain, qui devra déterminer les relations du territoire avec la France.

C'est bel et bien une lourde tâche qui attend la nouvelle Ministre des Outre-mer.

Moment historique pour les territoires d'outre-mer : Les présidents des territoires d'outre-mer lancent l'appel de Fort-de-France

vec ses homologues de Guyane, Gabriel Serville, de Martinique, Serge Letchimy, de Saint-Martin, Louis Mussington, de La Réunion, Huguette Bello, du président du conseil départemental de Mayotte, Ben Issa Ousseni et du président du conseil départemental Guy Losbar, le président de Région Ary Chalus a signé l'appel de Fort de France pour instaurer un dialogue exigeant et nécessaire avec l'Etat.

Cette déclaration de Fort-de-France est un appel à une prise de conscience politique au plus haut niveau de l'Etat pour agir sans délai autour de trois axes forts:

- refonder la relation entre nos territoires et la République par la définition d'un nouveau cadre permettant la mise en œuvre de politiques publiques conformes aux réalités de chacune de nos régions, - conjuguer la pleine égalité des droits avec la reconnaissance de nos spécificités, notamment par une réelle domiciliation des leviers de décision au plus près de nos territoires

- instaurer une nouvelle politique économique fondée sur nos atouts notamment géostratégiques et écologiques.

Conscients de la nécessité d'instaurer un dialogue exigeant et nécessaire avec l'Etat, au plus haut niveau, les présidents ont proposé au Chef de l'Etat une rencontre au sommet afin d'aborder « l'ensemble des questions économiques, sociales et institutionnelles qui se posent à chacun des territoires, pour le présent et pour l'avenir.











Route de l'Aéroport de Grand Case

0690 11 33 33

Réservez directement sur notre site :

www.nawakimport.com

nawakimport@gmail.com - fnawak import

Ouvert : Lun-Ver/ 8h-12h 8 14h-17l/30 / Sam 9h-12h/8 14h-17h30























6000K - blanc froid

ICEFALL

SUN 40

60€



NETTOYEUR HAUTEPRESSION 1400W / 110 Bar RP-U111

176€



COMPRESSEUR AIR

1490W, RC-5010, 8 bar maxi





65€

COUPE-BORDURE





PURE WATER ONE

Osmoseur Inverser, 300L/Jours, Réservoir 4L, 220V/60hertz, 380x244x390mm 339€

Profitez d'une eau pure : Système d'osmose inverse composé d'un filtre à 6 niveau de filtration...







PURE WATER UV EDITION

Osmoseur Inverse avec Traitement UV, Réservoir 4L, 244x414xH415mm



PURE WATER WINTER UV

Osmoseur + UV + chaud et froid en 5s + capsule k-cup



FAITES VOS TRANSFERTS en euros ou en dollars, en Haïti, en République Dominicaine, en Colombie, en France... et VERS PLUS DE 150 PAYS!



Changez vos euros ou vos dollars AUX **MEILLEURS TAUX!**





Du lundi au vendredi 7h30 à 17h30 OPEN Le samedi 7h30 à 16h00

>> 4 Rue du Président Kennedy à Marigot



Recherches scientifiques

97150 #607- MARDI 24 MAI 2022 - PAGE 06

Tirex: un point complet sur la saison cyclonique 2017 et les leçons à en tirer

La restitution des recherches scientifiques menées post Irma a été présentée lors de quatre séances « exposition/ échange » vendredi et samedi derniers dans les conseils de guartier de Sandy-Ground, Marigot, Quartier d'Orléans et à l'école primaire de Grand-Case, mais malgré ce choix de proximité avec la population, seule une poignée de personnes a fait l'effort de se déplacer. Est-ce dû à un manque de communication, une absence de curiosité, ou un désintérêt total des saint-martinois ?



ourtant ces séances étaient riches en enseignements, et à la perspective de l'arrivée imminente de la prochaine saison cyclonique, on aurait pu penser que les habitants se sentiraient quelque peu concernés par le sujet. Sans doute vont ils se contenter encore une fois de parcourir d'un œil distrait les éternelles consignes de prévention diffusées dans les médias à partir du mois de juin (kit d'urgence, réserve d'eau, piles, médicaments, etc...) en se disant qu'après avoir survécu à Irma, il ne pouvait plus rien leur arriver de pire. Quel dommage de ne pas approfondir un peu le sujet pour mieux se préparer à une éventuelle nouvelle catastrophe naturelle, et surtout de ne pas avoir envie de savoir quelles ont été les vraies conséquences, de ne pas vouloir apprendre à mieux anticiper un tel phénomène de façon à en limiter les effets néfastes.

LA GENÈSE DU PROJET

En 2017, des chercheurs terminaient une étude intitulée C3AF sur le réchauffement climatique, et Irma est arrivé. En quelque sorte la démonstration réelle des effets néfastes de celui-ci sur la planète. L'équipe, constituée de trente scientifiques spécialisées dans la géographie des risques au sein du Laboratoire de Géographie et d'Aménagement de Montpellier, a décidé de saisir cette opportunité. En partenariat avec Météo France et la caisse nationale de réassurance et en étroite collaboration avec l'université des Antilles, ils ont présenté leur projet, intitulé Tirex, à l'ANR, qui a accepté de le financer. Fin octobre 2017, une équipe de dix personnes était présente sur l'île et a durant quatre ans effectué deux séjours par an afin d'évaluer la préparation à l'événement, comment il a été vécu, le suivi des dommages sur les zones littorales, quelle a été la gestion de la crise, comment le territoire s'est rétabli, etc.

Un travail d'écoute sur le terrain primordial, qui a pris en compte le contexte culturel des lieux impactés. La diffusion et le contrôle de l'information, pour ne pas dire le rétablissement de la vérité, étaient également des facteurs importants. En effet, les rumeurs sur la destruction complète des sites, le nombre de victimes ou encore les exactions qui ont suivi le passage du cyclone ont été légions et courent encore aujourd'hui dans l'inconscient collectif, alors que bien souvent, la réalité était tout autre. A grand renfort de cartes et de

schémas détaillés mais néanmoins tout-à-fait lisibles et compréhensibles par tous, Monique Gheradi, ingénieur cartographe et Stéphanie Defossez, maître de conférence à l'université Paul Valéry de Montpellier ont ainsi livré leurs conclusions.

LES CONSTATS



Le projet Tirex a permis de recueillir des témoignages de la population, d'aller à la rencontre des autorités locales, de photographier chaque quartier à l'aide de drônes, de collecter des données sur l'intensité de l'impact, d'évaluer le volume des dommages ou les taux de reconstruction des bâtiments dans le temps, d'estimer les pillages, etc. De ces données résultent plusieurs constats et des recommandations comme l'obligation impérative d'évacuer les bords de mer et pour se faire rassurer la population, défiante quant aux abris proposés. Un point dont a d'ores et déjà tenu compte la Collectivité. Il sera également nécessaire de prévoir des lieux de stockage et de gestion des déchets. En effet, l'étude a établi que chaque habitant a généré suite au cyclone 1,7 tonne de déchets. Une enquête auprès des commerçants, menée sur l'ensemble de l'île, fait état d'une quarantaine de pillages, d'une moyenne de 123 jours de fermeture, affinée ensuite par type d'activités sur la partie française ; les chiffres sont sensiblement les mêmes pour la partie néerlandaise. Un constat

qui appelle à une plus grande présence et vigilance de la part des forces de l'ordre.

Concernant la reconstruction, le projet Tirex alerte sur la nécessité de reconstruire non pas à l'identique, mais mieux. Sur le plan humain, il recommande de prévoir des cellules de crise dans la durée, car il s'est avéré que beaucoup de personnes ont ressenti un besoin de soutien psychologique bien après le cyclone.

TIRER UN APPRENTISSAGE ET FAIRE PASSER UN MESSAGE AUX POPULATIONS ET AUX INSTITUTIONS

Un premier atelier de restitution avait été organisé en 2019 pour remettre les premières conclusions à la collectivité de Saint-Martin. Ce retour d'expérience a été également présenté lors d'un colloque géo-risques en Guadeloupe et transmis à l'ANR en début de semaine dernière. Jeudi, l'ensemble des fiches thématiques, compactées dans un livret, ont été remises aux trois vice-présidents de la nouvelle mandature ainsi qu'aux responsables de la cellule risques majeurs et tranquillité publique de la Collectivité. L'objectif désormais est d'en tenir compte afin de mieux anticiper tout phénomène futur. Comme il n'est jamais trop tard pour bien faire, il est toujours possible d'effectuer des séances de rattrapage en consultants les liens suivants: https://tirex.univ-montp3.fr/ pour le livret guide: https://fr.calameo.com/read/006591530b5bdb6016ed1?page=1 ou Storymaps: https://arcg.is/1KXmn1 AB et JMC



82 rue Charles Tondu - Sandy Ground (à côté de l'ancien Simply Market)

© 0690 75 51 23 - visionautosxm@gmail.com

HEC: un programme unique en son genre désormais accessible à saint-martin

La CCISM propose aux PME et ETI d'approfondir leurs savoir-faire managériaux en les combinant avec des conseils spécifiques.

n ne présente plus $\ensuremath{\mathsf{HEC}}$, cette Business School française dont la renommée internationale n'est plus à faire, et depuis peu ses enseignements sont à la portée des entrepreneurs saint-martinois grâce à l'action de la CCISM toujours très engagée dans le secteur de la formation, qui a une fois de plus mis en place une action innovante en faveur de l'augmentation des compétences, impactant ainsi directement la croissance de l'économie du terri-

Une première session qui a rassemblé une douzaine de participants, a d'ores et déjà eu lieu le mois dernier à la plus grande satisfaction d'Angèle Dormoy (présidente de la CCISM), qui a souligné l'importance de la démarche effectuée par les chefs d'entreprises venus de tous horizons professionnels, et qui se sont portés volontaires pour tester ce programme prometteur et ambitieux.

L'ENTREPRENARIAT LOCAL SE DONNE LES MOYENS DE RÉUSSIR

Le Préfet de Saint-Barthélemy et Saint-Martin, Vincent Berton, n'a pas manqué de rendre visite à cette première promotion du « Certificat Exécutif Dirigeant PME ». A cette occasion, il a tenu à rappeler les principes fondamentaux sans lesquels une société ne peut pas se développer correctement : la formation, la jeunesse, l'environnement et l'ouverture sur le monde.

HEC est ce que l'on appelle couramment un EESC (Etablissement d'Enseignements Supérieurs Consulaires) qui propose aux chefs d'entreprises et futurs chefs d'entreprises, de bénéficier d'un enseignement adapté à leur activité, à l'issue duquel, ils auront en main les clés pour une meilleure gestion et les réponses à certaines de



leurs attentes. Les principaux objectifs affichés sont : l'évaluation de la situation de l'entreprise, la mise en évidence de son organisation et du rôle de son dirigeant, le renforcement de la maitrise des méthodes de gestion, le développement des capacités d'innovation, l'élaboration d'un plan de développement, et la préparation de la mise en œuvre d'une stratégie efficace.

UN ENSEIGNEMENT SUR MESURE

Le programme proposé est constitué de six modules bien distincts : 1) Diagnostic stratégique, état des lieux de l'entreprise

2) Maîtrise de la dimension financière et contrôle de gestion 3) Marketing et vente

4) Transformation digitale et impact. Points intermédiaires 5)Leadership et management des ressources humaines

6) Choix stratégiques et construction du plan de développement Les deux premiers modules ont donc été diffusés de fin avril à début Idées SERVICES

SOUALIGA AUTOPARTS TOUTES VOS PIÈCES DÉTACHÉES



Service sur mesure -Moteur - Chassis Electrique - Carosserie - Vitrage

N°51-52 Hope Estate - Local N°4 de 8h00 à 17h00 - Tél: 06 90 66 12 10

STYLE INOX ENTREPRISE DE FERRONNERIE

Création sur mesure - Ferronnerie - Soudure Aluminium & Inox -Garde-corps - Portails Escaliers - Résille

Hope Estate (derrière la pépinière cul de Sac) Tél: 06 90 77 52 55 - style.inox@hotmail.fr

CERAPRO SPÉCIALISTE EN CARRELAGE



Le conseil - Le service - Vente de carrelage Mosaïque -Pierre naturelle

Hope Estate (à côté du vétérinaire) Tél: 0590 51 08 70 ceraprosxm@gmail.com

AU TOUR DE LA FERME DE SALSET PRODUITS DIRECT DE LA FERME

- Découvrez le terroirs des pyrénées

Des saveurs authentiques

Rue de la république - Marigot - Tél: 06 90 51 11 30 Ouvert du lundi au samedi de 9h à 19h Le dimanche de 9h à 13h

mai, les suivants sont prévus en Juin, Septembre et Octobre prochains.

La CCISM étant elle-même un centre de formation, il paraissait évident de s'associer à cette grande école qu'est HEC. Cette action à d'ailleurs fait l'objet d'une demande de cofinancement FSE (Fonds Social Européen) dans le cadre d'un appel à projet destiné à accompagner les chefs d'entreprises pour notamment, les aider à préserver les emplois.

Pour plus d'information : www.hec.edu/fr et www.ccism.fr Contacts: exed@hec.fr et info@ccism.com

JMC



SUPER Commerçants autrement



DU MARDI 24 MAI AU SAMEDI 4 JUIN 2022







10,95 LIPAGENT CHABLIS AOP BLANC UNION DES VITICULTRURS DE CHABLIS LA DOLUMBE de 72 cl

















5,50 La PRODUPT CHEVERNY AOC Domaine Lury 2020 La bouteille de 75 ct











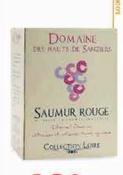






























Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés de 8h00 à 20h00 Dimanche de 8h00 à 12h45

Howell Center Tél. : (+590) 590 29 54 32 Hope Estate Tél. : (+590) 590 52 23 60

Commerçants autrement



DU MARDI 24 MAI AU SAMEDI 4 JUIN 2022

























ARTIGNY





















Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés de 8h00 à 20h00 Dimanche de 8h00 à 12h45

Howell Center Tél.: (+590) 590 29 54 32 Tél.: (+590) 590 52 23 60 **Hope Estate**

Howell Center Hope Estate Commerçants autrement





PAYS D'OC IGP BLEU DE MER Rosé ou rouge ou blanc La bouteille de 75 cl

SOLAR

6.50

€

CEVENNES IGP SOLAR 6

-20

32[€], 25[€], 90

3^{5,55} **2**[€],20

-20°

12° 9€ ,60

















-30[%]
DE REMBE
DIMEDIATE

7,55
€
,50
LEPRODUTE
MEDOC
AOP ROUGE
CHATEAU TOUR
PEIGHAC 2019

























10 € 8 € 8,45



-20[×]

CHATEAUMEUF DU PAPE AOP ROUGE ESPRIT DE ROCHESAUVE 2019

18:50

Ouvert du Lundi au Samedi et Jours fériés de 8h00 à 20h00

Tél. :(+590) 590 29 54 32 Tél. : (+590) 590 52 23 60

Gilles Richard, fondateur du Shindokaï en séminaire dans les îles du nord

Pour les amateurs d'arts martiaux, la venue de Gilles Richard à Saint-Martin constitue un petit événement. Fondateur de la discipline, il a répondu pour la seconde fois à l'invitation de l'école de Thierry Saint-Sauret, la Caribbean Karaté Oyama, pour prodiquer quelques entrainement à ses élèves, à Saint-Martin mais aussi à Saint-Barthélemy.



illes Richard s'est essayé à bon nombre d'arts martiaux avant de fonder le Shindokaï et Saint-Martin y est peut-être pour quelque chose. Il connait en effet bien l'île où il vient périodiquement depuis 1992. En 2006, il organise un gala de Shidokan.

Mais il devient pour lui de plus en plus difficile de collaborer avec les japonais qui à l'époque règnent sur la discipline. Il organise donc son gala seul, contre l'avis de tous, ici à Saint-Martin.

UNE DISCIPLINE À PART ENTIÈRE

septembre 2009. Cet art martial a depuis connu

continents.

« Issue du Kyokushinkaï, le Shindokaï est une discipline à part entière qui a ses propres spécificités. Dans son règlement, il est possible de pratiquer la saisie, la projection ainsi que le travail au sol pendant 5 secondes, mais aussi l'étranglement » indique Gilles Richard aujourd'hui responsable national et international, 7e dan fédéral, (il sera 8e dan en novembre, et ils ne sont pas plus de 50 en France à être à ce niveau) et enseignant diplômé à Nice.

DES TALENTS PROMETTEURS À SAINT-MARTIN

Samedi matin, c'est sur la plage de la Baie Orientale que les adhérents du Caribbean Karaté Oyama de Saint-Martin avaient rendez-vous avec le maître pour deux entrainements exceptionnels. Mercredi, Gilles Richard sera à Saint-Barth cette fois pour enseigner à la vingtaine d'élèves de la seconde école de Thierry Saint-Auret.

un réel essor et est désormais pratiqué sur tous les A Saint-Martin l'école compte presque 90 adhérents et accueille les enfants dès l'âge de 3 ans ... et si pour les tous petits, la concentration n'est pas encore totalement au rendez-vous (les cours ne durent pas plus d'une demi-heure pour eux), Gilles Richard précise que le peu qu'ils vont comprendre leur servira plus tard.

> Pour Thierry Saint-Auret, il y a beaucoup de talents à Saint-Martin et il faut aller au-delà de la caraïbe pour les faire éclore : « il faut passer au national, voir à l'international pour que Saint-Martin soit reconnu sportivement ». Un objectif en passe de devenir réalité si l'on en juge par les résultats encourageants des derniers championnats de France ou de la Gwada Boxing en début de mois.

> La saison redémarrera sur les chapeaux de roues pour le Caribbean Karaté Oyama qui emmènera ses meilleurs combattants en novembre aux championnats nord-américain de Karaté à New-York puis au championnat du monde de Kick Boxing.



Gilles Richard, fondateur du Shindokaï et Thierry Saint-Auret fondateur du Caribbean Karaté Oyama Saint-Martin et Saint-Barthélemy.

Il fonde la même année l'école Shindokaï, basée sur des préceptes un peu différents de l'art martial d'origine dont elle s'inspire : puissance, esprit et probité. En 2007, l'organisation Shidokan Karaté France est donc devenue le Shindokaï France auquel adhère la majorité des clubs français. Le Shindokaï est officiellement reconnu comme un école du Karaté Jutsu au sein de la FFKDA depuis

Finale de la saison de Quad / Moto Cross dimanche 29 mai à Bellevue



e cinquième « Race Day Quads et Motocross » aura lieu le dimanche 29 Mai au Moto Cross Park de Bellevue. A l'initiative du Club de Moto Cross de Saint-Martin, organisateur de l'événement, les pilotes locaux de tous âges et de tous niveaux, professionnels ou amateurs, se confronteront à ceux de Guadeloupe et de Martinique. Au programme de cette dernière rencon-

tre de la saison, des courses, des démonstrations et de quoi passer une journée conviviale en famille ou entre amis car sont prévus sur place également un snack-bar et un barbecue. L'entrée est gratuite pour le public désireux d'assister au spectacle et les premières épreuves débuteront dès 10h30.

Informations: 06 90 35 15 72.



Le Salon du Livre fête ses 20 ans

Créé en 2003, le Salon du Livre de Saint-Martin fête ses 20 ans cette année avec une édition toujours plus riche



rois jours consacrés à la littérature avec la présence d'auteurs venus du monde entier. C'est ce que propose chaque année le Salon du Livre, organisé des deux côtés de l'île. Shujah Reiph, le président de la Conscious Lyrics Foundation, et Lasana M. Sekou, écrivain et directeur de projets de la maison d'édition House of Nehesi Publishers, ont créé ce festival en 2003 pour « promouvoir la littéra-

ture et l'alphabétisation sur l'île », explique Shujah Reiph. Une nouvelle fois, pour une édition qui se veut encore plus riche que les années précédentes, des écrivains et des experts feront le déplacement des quatre coins du monde pour participer à cet évènement incontournable dans la Caraïbe. Le thème choisi pour cette 20ème édition sera la Renaissance, comme un symbole de renouveau après 20 ans.

Le jeudi 2 juin, la cérémonie d'ouverture aura lieu au bâtiment de l'administration du gouvernement, à Philipsburg, à 20h. La chanteuse du groupe Kassav Jocelyn Bérorard sera notamment présente pour animer la soirée. Le vendredi, des master classes seront proposées toute la matinée à l'université de St. Martin et le soir, à partir de 19h30, une soirée d'animations sera organisée sur le boulevard de Grand Case avec récitation de poèmes, musique live et danse. La journée centrale du Salon du Livre se tiendra le samedi avec des ventes, des ateliers, des activités pour les enfants et des débats proposés à l'université de 8h30 à 15h30. Enfin, le dimanche, la cérémonie de clôture et le lancement de plusieurs livres auront lieu au port de Galisbay à 20h. Plus de 35 auteurs seront présents pour ces 3 jours de salon très attendus.



Les élèves de Peggy Oulerich sur scène les 27 et 28 mai

Le traditionnel spectacle de fin d'année de la chorégraphe Peggy Oulerich est prévu vendredi 27 et samedi 28 mai au théâtre La Chapelle. Des élèves de tous niveaux seront sur la scène pour partager le fruit de leur travail en danse contemporaine.



haque année, Peggy Oulerich et ses danseurs nous transportent à travers leur danse pleine de poésie et de sens. Les élèves issus des ateliers de création menés à l'école Temps Danses côté français et au National Institute of Arts côté hollandais seront une nouvelle fois sur la scène du théâtre La Chapelle les vendredi 27 et samedi 28 mai. De tous âges et de tous niveaux, une partie d'entre eux sont des débutants. Un « petit challenge », reconnaît la chorégraphe, qui a l'habitude de travailler avec des danseurs confirmés. Si aucun thème ne transparaît de l'affiche dévoilée, le fil rouge du spectacle sera, comme souvent chez Peggy Oulerich, le rapport à la femme et à l'autre, exprimé par le dialogue des corps en mouvement.





PHARMACIE DE GARDE

Jusqu'au 28 mai à 8h PHARMACIE DE BELLEVUE Bellevue

0590 87 70 28

Horaires d'ouverture les dimanches et jours fériés : de 10h à 12h et de 17h à 18h



Condoléances

97150 #607- MARDI 24 MAI 2022 - PAGE 14

Condoleances du Président Louis Mussington

'ai appris avec beaucoup de peine le décès du docteur Dominique Riboud. Chirurgien-dentiste à Saint-Martin durant plusieurs décennies, il était un professionnel apprécié de tous, à l'écoute de ses patients, généreux, toujours dévoué.

Dominique Riboud a passé la majeure partie de sa vie à Saint-Martin, dans son fief de quartier d'Orléans. Il est arrivé sur l'île en 1976, à une époque où nous n'étions que quelques milliers. Il était de ceux qui aiment profondément cette île, ses habitants, sa culture et son art de vivre. Il était tout simplement l'un des nôtres et nous avons une grande peine aujourd'hui à l'annonce de son décès.

Je veux souligner son engagement sans faille dans la vie sociale et politique saint-martinoise. C'était un homme de convictions qui a apporté sa part à notre territoire. Passionné du jeu d'échecs, il a introduit la discipline sur l'île, à une époque où les activités pour la jeunesse étaient rares. Il s'est engagé en politique très tôt, aux côtés du maire Elie Fleming, sur des valeurs républicaines fortes de Liberté, d'égalité et de fraternité.

Lors de son mandat de conseiller territorial sous la mandature 2017-2022, il était président de l'Établissement des Eaux et de l'Assainissement (EEASM), mandat au sein duquel il était fortement investi malgré sa santé défaillante les dernières années. Il a été l'un des acteurs majeurs du changement de délégation de service public au départ de Veolia. La Collectivité de Saint-Martin lui en est particulièrement reconnaissante. Ses prises de parole dans l'hémicycle du conseil territorial étaient toujours franches et directes. J'aimais son franc-parler, son esprit, j'appréciais l'homme qu'il était.

En ce jour de deuil, mes pensées vont à son épouse Maggy, ses enfants Eve et David, et tous les membres de sa famille.

Je tiens à adresser mes condoléances émues à ses proches au nom de la Collectivité de Saint-Martin, de mes vice-présidents, des conseillers territoriaux et personnels administratifs.



Le docteur Dominique Riboud a marqué durablement Saint-Martin par son engagement et ses qualités humaines. Il est dans nos cœurs et repose désor-Louis Mussington mais en paix.

Condoleances de Daniel Gibbs

'est avec une grande émotion que j'ai appris ce dimanche matin le décès du Dr Dominique Riboud qui s'est éteint la nuit dernière. Dominique était notre compagnon de route à l'UD. Membre de la Team Gibbs, il a été élu au conseil territorial en 2012.

Réélu en 2017, il a notamment présidé l'EEASM au moment crucial de changement du délégataire et de l'enfouissement des réseaux après l'ouragan

Dentiste, installé à Saint-Martin depuis les années 1970, sa contribution à notre communauté va bien au-delà. Il s'est notamment investi dans la vie associative avec la création du premier club d'échecs de l'île, entre autres... Homme d'action, ingénieux et passionné, au service de ses concitoyens, il était soucieux de l'avenir des jeunes.

J'adresse à son épouse Maguy, Mireille, sa première épouse, à ses enfants Ève, Davy et Christophe et à tous les autres membres de sa famille, mes plus sincères condoléances au nom de mes proches, la famille UD et de moimême. Nos pensées affectueuses sont avec vous dans ces moments difficiles. Que son âme repose en paix.

Daniel Gibbs

Une nouvelle victime de la route

ne jeune femme d'une trentaine d'années a perdu la vie dans la nuit de dimanche à lundi sur la route de Bellevue. C'est aux alentours de minuit, que circulant à scooter, la jeune femme est entrée en collision avec un homme également trentenaire, circulant lui à moto. « La jeune femme est décédée sur place, malgré une réanimation effectuée par les sapeurs-pompiers et sa médicalisation par les équipes du SMUR », indique le capitaine Cyrille Pallud de la caserne des pompiers de Saint-Martin. « Le conducteur de la moto, en urgence absolue, a été médicalisé par le SMUR et trans-

porté au Centre hospitalier de Saint-Martin », précise encore le Capitaine. Les circonstances de l'accident n'ont pas été communiquées par la gendarmerie.

Cette nouvelle victime de la route porte à trois le nombre de décès sur les routes de la partie nord de l'île depuis le début de l'année, deux hommes et une femme, dont les deux derniers ont eu lieu courant de ce mois de mai. Toutes les victimes décédées étaient conductrices de deuxroues.

Le 97150 présente ses condoléances attristées aux proches de la jeune femme.



Petites ANNONCES

OFFRES D'EMPLOI

Recherche pharmacien(ne) assistant(e) et préparateur (trice) CDD ou CDI, temps plein ou partiel pour intégrer une équipe dynamique et souriante. Anglais recommandé. Merci de transmettre votre CV et lettre de motivation par email : amanadinemoulart@gmail.com

Restaurant sur Grand case recherche barman/barmaids serveur(se) bilingue et avec expérience. Contact 0690 77 55 54

VOITURES

À VENDRE SUZUKI Modèle Swift, Cause départ. 2900€ © 06 44 72 45 81 ou 06 90 72 28 34

Chevrolet Traverse LT. 2019, Intérieur Cuir, 8800 km. Etat Neuf! Un seul propriétaire, toujours garée dans un garage Traitement anticorrosion · Peinture noire métallisée · Intérieur en cuir noir. 35 000€

© WHATSAPP 1 (721) 523-0691 OU (590) 690 22 45 17



Kia Cadenza. Année 2012, 20 000 km, 3,5 litres, 6 cylindres, 300 CV. Intérieur en cuir beige. Pneus Good Year neufs. Bien entretenu, entreposé dans un garage, un seul propriétaire. Traitement anticorrosion sous la caisse. 12 000€ © 06 90 22 45 17



Jeep Wrangler JL Sahara Overland, 18000km, 2.0L I4 Turbo, 8 Speed Automatic , 4x4, siège cuir noir, Hard Top 3 pièces Gris, Led Lighting Group, Uconnect with 7» Display, Park View Rear back up camera. Véhicule Import US en Mai 2021. 36 **9**00€



Diffusez toutes vos PETITES ANNONCES dans le journal gratuitement

> Envoyez vos annonces par mail: annonce@le97150.fr





POUR VOS BONNES SOIRÉES ANIMÉES

LE DISTRICT 721 (Simpson Bay)



Cet espace de détente qui connait toujours de belles ambiances dans son jardin tropical, est ouvert tous les soirs de 18h à 3h (sauf le dimanche). Pour vos chaudes soirées musicales, retenez déjà du 1er au 30 juillet le '721 Festival' avec de très nombreux Dj's et artistes internationaux invités pendant un mois, et bien sûr vos 'Fun Party' toutes les semaines. Au programme notez mardi Dj Moses, mercredi Dj Big Boss & Maestro, jeudi Dj Classy D & Guests, vendredi la 'Cartel Night' avec Dj Eagle et les danseuses, puis samedi 'Sexy Saturday' avec Dj Evedol et ses invités. Relevez également les 6 points pour vous restaurer, le Buonanote (Italien), Sushi Bà (sushis), Pizzeria, Bisou (grillades), Hungry Hancho (Mexicain), et Little

BOOM BOOM (District 721 - Simpson Bay)



Ce Night-Club chaleureux avec ses superbes installations en bordure du lagon, sera ouvert de minuit à 4h le vendredi 27 mai pour la 'Fearless Friday' avec Dj Eyedol & Greezy (Martinique), puis le samedi 28 mai pour 'The Magnificient Saturday' animé par les Dj's Eyedol, Classy D & Miss Angela (Martinique), Leeyo aux drums, ainsi que des danseuses pour les notes de charme sur les podiums et autour du bar.

THE MOONBAR ROOFTOP (Maho Village)



Ce Night-Club vous propose de belles soirées sur les toits de Maho du mercredi au dimanche de 20h à 3h avec le mercredi 'Moonlight Party' spécial Ladies animée par les Dj's Nicolas & Raphy, jeudi 'Starlight' avec les Dj's Stacks, Killerz, Wikked, Big Boss et Maestro, vendredi 'Beautiful Friday' Dj Nicolas, Kasbi & Phil Conti, samedi 'Fly me to the Moon' Di Nicolas, Nani & Jerome (St Barth), et dimanche pour la 'Sunday Vibes', les Dj's Wiwi, Maestro & Big Boss.

AU LOTUS (Simpson Bay)



Le Night-Club vous propose des soirées de 22h à 4h, avec le mercredi 25 mai la 'Ladies Night' animée par les Dj's Kembe, Prince & Jean Luc, vendredi 27 mai la 'Memorial Day Blackout' avec les Dj's Maestro, Big Ben, Big Boss, Prince & Killerz, puis le samedi 28 mai pour votre 'Elegant Saturday' les Dj's Outkast, Kembe, Prince & guests, et le samedi 4 juin la spéciale 'Men in Black Tour' avec les Dj's Niko & Mike.

AU KONTIKI (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose son week-end 'Fruits de Mer' et tous les dimanches dès 13h sa 'Beach Party' avec différents Dj's ou Musiciens pour le 'Very Good Vibes'.

LE DOCK 46 (Sandy Ground)



Ce Bar-Restaurant situé avant le pont qui est ouvert du lundi au samedi de 11h à minuit, vous invite à découvrir ses belles idées austatives à la carte, ainsi que ses animations musicales dès 18h, avec mardi Alban 'Smooth Jazz', mercredi Owi Mazel 'Sax n'Song', jeudi Joie'Nita 'Jazz-Rythm n'Blues', vendredi Avocado Pie 'Live Music', et samedi Pedrin Pacheco 'Salsa-Caribbean Music'

AU RENDEZ-VOUS (Porto Cupecoy)

Le Restaurant vous invite tous les vendredis de 18h30 à 21h30 à son concert avec Alfrédo et tous les dimanches à son 'Lunch Jazzy' de 13h à 16h, avec de nombreux musiciens pour faire le 'Bœuf'.

A LA BODEGA (Jordan-Cupecoy)



Ce Bar-Restaurant très renommé pour les amateurs de plaisirs gustatifs et de détente. vous accueille du lundi au samedi de 11h30 à 14h30 pour le lunch et de 17h à 23h pour le dîner, avec une carte riche en belles suggestions, les spéciaux Rôtisserie & Brasero, et tous les samedis la Paëlla de Gégé. Pour l'ambiance festive dès 19h, notez tous les samedis la présence du talentueux Phil au saxo.

AU WAÏ PLAGE (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose tous les jeudis dès 18h sa soirée 'Live Music' et les dimanches sa 'Beach Party' à partir de 13h avec différents Di's.

AU LAGOONIES (Cole Bay)



Le Bar-Restaurant qui est ouvert tous les jours (sauf le dimanche) à partir de 8h, vous propose toujours d'excellentes soirées 'Live Music' où nous relevons mardi 24 mai de 18h à 21h le guitariste-chanteur Lee en 'Acoustic Rock', jeudi 26 mai le guitariste-chanteur William A. Jones de 19h à 22h 'Pop-Soul', et vendredi 27 mai la 'Salsa Cubana Party' avec le groupe Havana Deep Power de 21h à minuit.

AU RANCHO DEL SOL (Orient Bay)

Le Restaurant panoramique vous invite à célébrer sur son site la Fête des Mères le dimanche 29 mai avec de bonnes idées gustatives à la carte et pour le 'Live Music' de 12h à 15h le talentueux duo Avocado Pie.

AU HON HON HON -OUALICHI (Philipsburg)



Le Bar-Restaurant sur le Boardwalk vous propose sa soirée 'live Music' le vendredi 27 mai de 18h à 20h avec le groupe 'Just Play'n', et sur 2 écrans le tournoi de Roland Garros en tennis et les matches de Football à 15h, finale de la Ligue Europa Conférence mercredi 25 mai Roma-Rotterdam, finale de la Champion's









La tournée de Mimi

League samedi 28 mai Liverpool-Real Madrid, ainsi que St Etienne-Auxerre (Barrages le 26 & 29 mai).

AU MYKONOS (Maho Beach)



Ce Lounge-Bar Club en bord de mer avec ses cabanas autour de la piscine et ses superbes 'Pool Party' dès 15h, comme samedi dernier pour la 'Manny B-Day', vous propose toujours de belles animations en fin de semaine 22h à 3h, le vendredi 27 mai pour la 'Girls Night Out' avec Dj Phil Conti et le samedi 28 mai pour la 'Mykon Saturday' avec différents Dj's invités.

LE MIMOSA SKY LOUNGE (Maho Plaza)



Ce Bar-Lounge au Rooftop du Casino Royale est ouvert du lundi au samedi à partir de 18h pour passer de bonnes soirées en savourant d'excellents cocktails, avec à l'animation musicale de 20h à 1h le mercredi Dj Outkast, jeudi Dj Mister T, vendredi Dj Alex, et samedi Dj Bls.

LE RAINBOW (Grand Case)



Le Beach-Bar-Restaurant vous accueille tous les jours de 7h30 à 23h pour le Breakfast-Lunch-Dinner et le 'Sunset tapas' au Restaurant ou dans son 'Rooftop'. Pour vos soirées notez le mardi 'Jazz Day' avec Tamilia, mercredi 'Ladies Night', jeudi Dj Nomis & Hyper, et dimanche votre 'Dj's Beach Party' dès 14h.

AU ALINA SUSHIS (Maho Plaza)



Ce spot incontournable pour les amateurs de sushis et des bonnes spécialités de la cuisine japonaise est ouvert tous les soirs à partir de 17h avec Ken le Boss entouré de ses 4 chefs et de son équipe, qui se feront un plaisir de vous faire découvrir les belles saveurs de la carte, avant de vous inviter à prolonger votre soirée au 'Rooftop' dans les salons du Mimosa Sky Lounge.

L'ISOLA TRATTORIA (Pelican Key)



Le Bar-Restaurant situé à côté du Casino Hollywood vous propose une authentique cuisine Italienne aux multiples harmonies, ainsi qu'une vingtaine de ses meilleures pizzas et nombreux spéciaux tous les soirs. Relevez tous les lundis l'animation au 'Lounge-Bar' avec le duo Ayan et Eduardo sur du Jazz-Soul-Latino.

AU CAPTAIN FRENCHY (Gd Case)



Le Beach-Bar-Restaurant qui est ouvert 7/7 de 10h à 23h pour vous restaurer, vous propose

aussi un très bon programme d'animations avec la 'Beach Day' lundi, mardi & mercredi avec Dj Marco de 16h à 20h, jeudi la 'Karaoké Party, vendredi 'Live Band Reggae', puis samedi la 'Salsa Party' avec Latin Sugar band.

AU SPICES OF INDIA (Maho Plaza)



Cet authentique 'Indian Restaurant' avec ses spécialités culinaires de la cuisine indienne, vous invite à découvrir des plats uniques aux multiples saveurs exotiques. Une bonne table qui vous accueille tous les jours (sauf le lundi) pour le Lunch & Dinner de 10h à 23h, avec toujours de nouvelles suggestions typiques.

SAINT MARTIN FISH DAY (Cul de Sac)

Cette Fête annuelle va célébrer son 20ème anniversaire le dimanche 5 juin 2022 sur le site de Cul de Sac avec renfort d'animations de 9h à 23h. Un évènement traditionnel pour les familles dans une belle journée toujours placée sous la devise de 'Food, Fun, Music & Culture'.

AU CODA BAR (Baie Orientale)

Le Bar-Restaurant situé en face de la place du Village qui est ouvert tous les jours de 10h à 21h (sauf le dimanche), vous rappelle tous les





97 150 #607- MARDI 24 MAI 2022 - PAGE 18

La tournée de Mimi

mardis son 'Apéro Concert' avec différents invités dès 17h30 puis en fin de semaine de 19h à 22h Lolo & Richard dans leur 'Acoustic Duo' et menu tapas dès 17h30.

AU QUAI 58 (Grand Case)



Le Bar-Restaurant situé au ponton de Grand Case est ouvert 7/7 avec Lunch de 12h à 16h, puis le Sunset-tapas, et pour les animations musicales dès 19h mercredi & jeudi Dj Gasht, vendredi & samedi Dj Audrey Simon, puis dimanche 29 mai Pedrin Pacheco avec votre soirée 'Salsa et Musiques Caribbéennes'.

CHEZ MARTINE (Bellevue)

Ce Restaurant qui vous propose une excellente cuisine traditionnelle Française, est ouvert du lundi au vendredi à partir de 12h (samedi 18h) et jusqu'à 20h30 tous les soirs avec son apéro campagnard, tandis que la soirée Montagnarde a repris tous les vendredis & samedis de 19h à 22h30 avec Raclette ou **Fondues**

AU NICE SXM (Grand Case)



Ce Restaurant avec sa vue magique sur la baie de Gd Case, vous invite du mardi au dimanche à découvrir sa cuisine traditionnelle Française faîte avec amour par Mimi la patronne. A la carte nous relevons les poissons du jour de la pêche locale, les spécialités Niçoises, les pâtes fraiches maison, les tapas et d'autres bonnes idées gustatives avec la fondue Bourguignonne, et les arrivages de moules, entre autres...

THÉÂTRE LA CHAPELLE (Baie Orientale)

Vendredi 3 juin à 19h30, découvrez le spectacle '4 Women Show' du 100% Stand up avec Bérangère Mathot, Delphine Derrien, Diane De Saint Alary et Perrine Laffranchi. (Billets en vente sur place ou sur www.theatresxm.fr au tarif unique de 12€). Puis les 17 et 18 Juin ne manquez pas de réserver la comédie culte aux 3 millions de spectateurs 'Le Clan des Divorcés' pour 4 représentations exceptionnelles à 19h et 21h30 avec Alil Vardar, Marie Laeticia Vardar et Claire Gérard en tournée dans les Caraïbes.

A L'OASIS (Oyster Pond)

Le Restaurant-Pizzeria vous propose différentes animations musicales tous les jeudis pour son 'After Work' de 18h à 20h, et les dimanches avec le 'Sunday Brunch' de 10h à

BANDIDOS (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant Mexican-Grill, vous propose des soirée 'Live Music' tous les mardis avec différents guitaristes en invités à partir de 19h30, et le dimanche 29 mai le groupe 'Just Play'n' à partir de 19h.

AU RUSTY PARROT (Philipsburg)



Le Bar-Tapas situé sur le Dock de Sint Maarten, vous invite tous les jours à profiter d'une belle expérience sur son spot en découvrant les histoires vraies sur les Pirates des Caraïbes. Notez également l'ouverture du mardi au samedi du Bar-Tapas à partir de 11h avec 'Happy Hour' de 16h à 18h, et jusqu'à 23h Dj Gringo tous les mercredis, et le guitaristechanteur Jojo tous les vendredis.

THE PUB (Simpson Bay)

Ce Bar-Concert situé au 68, Welfare Road, vous propose toujours de bonnes soirées 'Live Music' ou nous relevons de 20h à 23h, le mercredi Ronny & Lee sur du 'Pop-Rock', jeudi Owi Mazel Sax 'Jazz-Rock', le vendredi le groupe Squall, puis les lundis la grande 'Jam session' de 7 à 8 musiciens.

AU SUBLIME (Maho Plaza)



Ce Bar-Restaurant qui est ouvert tous les soirs avec 'Happy Hour' de 17h à 19h, vous propose une bonne cuisine internationale, avec pour vos soirées musicales animées par Dj Alex tous les jeudis la 'Ladies Night' dès 19h avec moins 20% sur le menu pour Mesdames, et les samedis de l'ambiance toujours très festive, sans oublier dans leur Rooftop le 'Moonbar Night-Club' ou à côté le 'White Rabbit' piano-bar.

AU MARY'S BOON RESORT (Simpson Bay) Le Restaurant de plage qui est ouvert 7/7 pour le Lunch & Dinner', vous propose de nombreux spéciaux à la carte en soirée, et vous rappelle sa 'Beach Party' tous les dimanches de 13h à 19h avec les Dj's Gringo ou Nicolas et tous les jours son 'Special Drinks & Foods'.

AU WINE HOUSE (Maho Plaza)

Le Restaurant-Bar à Vins vous propose tous les jours sur sa terrasse de déguster de superbes plateaux de foie gras, charcuteries, fromages ainsi que ses carpaccios, tartares, risottos, burrata, raclette, et de découvrir sa grande carte de vins de France avec aussi une belle sélection internationale.

AU RED PIANO (Pelican Key)

Le Piano-Bar vous propose en mars des soirées festives de 20h à 3h avec la présence de pianiste-chanteur Canadien Joel Lightman pour animer les lieux du mardi au dimanche, et tous les lundis la 'Church on Monday' animée par le groupe What the Funk de 20h30 à 23h30 et Dj Nachum de 23h30 à 3h.

WILLIAM A. JONES

de 19h à 21h

ONE LOVE BAR & LOUNGE (Simpson Bay) Le Bar-Salon situé à côté du Red Diamond, vous propose le jeudi 26 mai une soirée 'Inna Real Life' avec Vershon en spécial invité et les Dj's Pekus, Fabulous, Silver Hype et en guests Dj Cham & Dhq Melissa.

AU STEVE'Z Bar (Porto Cupecoy)

Le Bar-Restaurant-Tapas vous propose les mardis, mercredis et jeudis son animation musicale avec différents chanteurs, le vendredi 'Dj's Party', puis tous les samedis des notes de jazz-funk-soul avec le guitariste Alban Charton de 18h à 21h, sans oublier tous les évènements sportifs sur écran géant.

LA LOTERIE FARM (Pic Paradis)

Votre petit paradis qui est ouvert de 9h à 19h, avec son restaurant, son bar, ses activités, son espace piscine, vous annonce tous les samedis son 'Brunch & Bellini' à partir de 11h au Jungle room avec Di Jameson, tous les dimanches de 13h à 17h Dj Em et que sa prochaine 'Pool Party' aura lieu le samedi 28 mai 2022 de 12h à 20h avec les Dj's Greezy, Classy D. & Leeyo aux drums.

IL PATIO (Grand Case)

Le Restaurant-Pizzeria vous propose tous les mardis de 18h à 22h une soirée musicale avec le chanteur et saxo Owi Mazel.

AU YELLOW SUB (Baie Orientale)

Soirée 'Rock Show' tous les jeudis de 19h à 22h avec le groupe Skinny Cat.

AU KKO (Baie Orientale)

Le Beach-Bar-Restaurant vous invite tous les vendredis à son 'After Work' à partir de 18h et les dimanches à sa 'Beach Party' dès 13h avec Dj aux platines.

AU SOGGY'S DOLLAR (Simpson Bay)

Le Bar-Club vous invite tous les soirs de 19h à



édité par la société Empreinte SXM 4 ZAC de Bellevue - 97150 Saint Martin E-mail: empreintesxm@orange.fr - Tél: 0590 27 74 61 www.le97150.fr Impression: DAILY HERALD - 4000 exemplaires

N° ISSN 2553-4297

SERVICE RÉDACTION :

Rédactrice en chef : Valérie Daizey 0690 678 278

Journaliste :

Ann Bouard : 0690 54 06 06 redaction@empreintesxm.net

Michel Coubard: 0690 65 58 85

SERVICE MAQUETTE:

Alexandra Froissant alex@empreintesxm.net

Christophe Agar: 0690 88 82 47 Sophienne Souayeh: 0690 33 29 77

SERVICE COMMERCIAL

Aurélie Soucy: 0690 56 51 09 Matthieu Abdallah: 0673 65 07 96 Vanessa Vargas: 0690 62 70 04

ADJOINTE À LA PUBLICATION

Tancrède Demont: 0690 65 59 82 **DIRECTEUR DE PUBLICATION:** Slobodan: 0690 622 822 slobo@empreintesxm.net





18 AND OVER / DRESS TO IMPRESS / 111 WELFARE ROAD SIMPSON BAY VIP RESERVATIONS +1721 588 7977 OR +590 690 63 75 68





La tournée de Mimi

3h à ses animations Dj's &'Live Music', le mardi 'Salsa Party' avec Latin Sugar & Dj Eagle, jeudi Livin Hight 'Rock in Hard', vendredi 'Fridayz' Dj's Bossman & Em, samedi 'Zouk-Merengue' avec Dj Patrice, et dimanche Percy Rankin & Bonfire band 'Reggae'.

AU ROXXY'S (Simpson Bay)

Le Beach-Restaurant vous propose vendredi 27 mai sa soirée 'Angels Night' avec Dj Penelope & Mister T, samedi 28 mai 'Rituaal' de 14h à 23h avec les Dj's Allan P, Mister T, Dimar, et dimanche 29 mai pour le 'Angels Sunday' les Dj's Audrey Simon, Cal Um & Dimar.

SUR LE BOARDWALK (Philipsburg)

Mercredi 25 mai de 17h à 21h, les restaurant Taloula Mango, Oualichi et Sint Rose Beach Bar vous proposeront un 'Afterwork by Heineken' avec Dj King Kembe et le groupe Hybrid Sxm.

AU SKY VOGUE (Philipsburg)

Le Beach-Bar-Restaurant vous propose des animations musicales de 18h à 23h tous les mercredis 'Ladies Night', jeudis 'Karaoké', samedis 'Jazz Night' et les dimanches 'Sunday Funday' avec Live

AU TORTUGA (Maho Beach)



Le Bar-Restaurant organise tous les samedis un dîner en musique avec le talentueux guitariste Gianfranco et les dimanches de 18h à 22h une soirée sur des notes Cubaines avec le groupe 'The Moiitos'.

AU 3 AMIGOS (Maho Plaza)

Le Bar-Restaurant vous propose des 'Fun Party' à partir de 20h avec différents Dj's en rotation : Kembe, Vybz, Outkast, Skaytah, Siw Roo, Eyedol, Kilo, JP, Eagle, Ricky, Pekcus, Em, & Sexer entre autres.

LE BUCCANEER (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant de Kimsha Beach vous invite à ses 'Beach Party' avec vendredi Live Music avec Dave & Kerry de 18h à 20h, samedi 'Reggae' de 18h à 20h avec Percy & Bonfire Band, et le dimanche différentes animations musicales à partir de 15h.

AU PALM` (Simpson Bay)



Le Bar-Restaurant vous présente tous les vendredis son 'Cosmic Friday' avec les Dj's Evry Gibelin et Dayze de 22h30 à 1h30 pour une soirée 'Electronic vibe'.

AU HOLE IN THE WALL (Maho Plaza) Le Bar-Concert vous propose du 'Pop-Rock-Funk-Reggae' dès 19h30 tous les soirs, avec plusieurs duos Gianfranco-Tanya, Cédric-Fredo, Alfredo-Yonny, Bobby-Ali, Rémo & Barbwire, etc...

AU MORGAN RESORT (Beacon Hill) Dîner en musique tous les dimanches de 19h à 22h avec la chanteuse-guitariste Cyndel.

A LA SAMANNA RESORT

(Terres Basses)

Soirée en musique tous les mercredis sur des notes de 'Jazz-Pop' avec Scud assisté de Agathe ou Gordon.

AU SANDBAR (Beacon Hill)

Le Bar-Restaurant est ouvert de 11h à minuit (sauf le lundi) avec de nombreuses animations en soirées. Nous relevons mercredi le groupe Latin Sugar sur des partitions 'Salsa', vendredi 'Karaoké', samedi What the Funk sur du 'Soul-Funk', et dimanche la 'Reggae Night' avec divers

des soirées musicales le jeudi de 17h à 23h 'Pure Reggae' avec Dj's le vendredi

AU NOWHERE SPECIAL

(Simpson Bay)

jeudis sa 'Ladies Night' avec la chanteuse Roxsy, puis les vendredis, samedis et dimanches différents 'Big Band' pour la 'Caribbean Party'.

LE TOPPERS (Cole Bay)

Ce Bar-Restaurant qui se trouve sur le site du Carrousel au 60, Welfare Road, vous propose tous les jours ses soirées 'Karaoké' de 20h à 23h, pour de bons moments d'ambiance avec tous les fidèles

AU PINEAPPLE PETE (Simpson Bay)

Ce Restaurant avec cuisine internatioremy, Eduardo, entre autres.

AU KARAKTER (Simpson Bay)

Le Beach-Restaurant vous propose en semaine des animations musicales de 19h à 22h et le dimanche 29 mai sa Beach Party à partir de 14h avec les Dj's

A LA PALAPA GRILL (Simpson Bay)

Le Bar-Restaurant qui vous propose tous les soirs une bonne cuisine gourmande, vous invite à ses soirées musicales à partir de 21h le vendredi et le samedi avec différents Dj's pour les notes d'ambiance.

AU 978 SANCTORUM (Rambaud)

Le Restaurant-Lounge vous invite le vendredi à sa soirée 'Jazzy' avec différentes chanteuses invitées, puis le samedi pour son dîner 'Caribbean' avec Dj, et di-

AU COCKY TURTLE (Simpson Bay)

Ce bar-Restaurant de Kimsha organise 'Family Movie Night', puis le samedi et dimanche différentes 'Caribbean Music

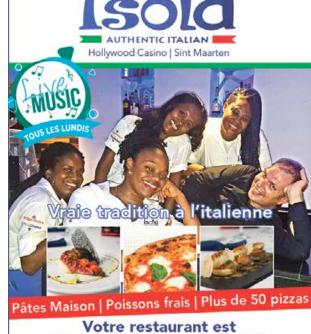
Le Rum-Bar et Grill vous propose tous les

amateurs de la machine à chanter.

nale, ses sushis, et son service Teppanyaki en terrasse, vous propose pour la détente 5 tables de billard, salle de jeux, 5 Tv pour les rendez-vous sportifs, et des animations musicales à partir de 19h avec en alternance Alban, Ronny, Je-

Allan P, Leo, Mister T, et Pascal Raes.

manche pour le 'Sunday Brunch'.



Votre restaurant est OUVERT 7/7 de 17h à 23h

Réservations +1 721 544 3872 Billy Folly Road #37 | Simpson Bay Resort Next to Hollywood Casino | www.isolaristorante.com











NOS IDÉES CADEAUX POUR LES

TÉLÉVISEUR UHD 4K 126CM **HISENSE 50A7300F**

☑ Ultra haute définition

Code: 725951

Smart TV / Wifi / Assistant vocal Alexa Garantie 2 ans



OCOKEO MOULINEX YY4401FB

Code: 725092

- ☑ Cuisson rapide sous pression 150 recettes pré programmées
- 2 livres de cuisine Cookéo inclus. Cuve 6 litres
- 6 modes de cuisson dont vapeur et maintien au chaud
- Garantie 2 ans



FRITEUSE SEMI-PROFESSIONNELLE SABA FRV2000. Code: 705017

- Filtration automatique de l'huile
- Stockage de l'huile dans sa boite hermétique
- Filtre à charbon anti-odeur
- ✓ Garantie 2 ans



MINI FOUR FAR NEO EK1

Code: 674084 ☑ Capacité de 46 litres - Chaleur tournante ☑ Lumière pour contrôler la cuisson

Le tournebroche pour rôtir vos volailles Garantie 2 ans

1295 119\$

MULTIFONCTION FAR FP750 CI Capacité du bol : 2.5 litres - Blender : 1.8 litres

Puissance: 750 watts - 2 vitesses

☑ Batteur, crochet pétrin, hāchoir, disque pour rāper fin et gros



ARMOIRE MIROIR **OLED** Code 686279

Armoire à bijoux intégrée





B RANGEMENT BAS 2 PORTES + 2 TIROIRS TEODORE

Coloris noir/blanc. cods: 701907

Rangement astucieux Façades imprimées motifs noir/blanc

Pieds en bois



🖸 CANAPÉ DROIT CONVERTIBLE 3 PLACES ZACK

Coloris bleu Code: 712862

☑ Convertible ☑ 2 poufs intégrés dans l'accoudoir



III BANQUETTE CONVERTIBLE EN LIT 2 PLACES NIELS

Coloris gris foncé

Code: 680428 Banquette convertible en lit 140 x 190 cm Fonctionnel, gain de place

Existe en 3 autres coloris Garantie 2 ans JUSQU'AU 31 MAI 2022

Confora Le confort pour tous

VOTRE MAGASIN À HOPE ESTATE

Rue Cotonnier, Zac de Hope Estate (derrière Lapierre Marble) - 0590 87 57 91 - conforama@nbd-sxm.com Horaire d'ouverture : 9h30-12h30 14h-18h du lundi au samedi